

# Народное слово

Узбекистан — государство с великим будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: Narodnoeslovo.uz • E-mail: slovo@uzpak.uz

24 февраля 2005 года, N 38 (3656)

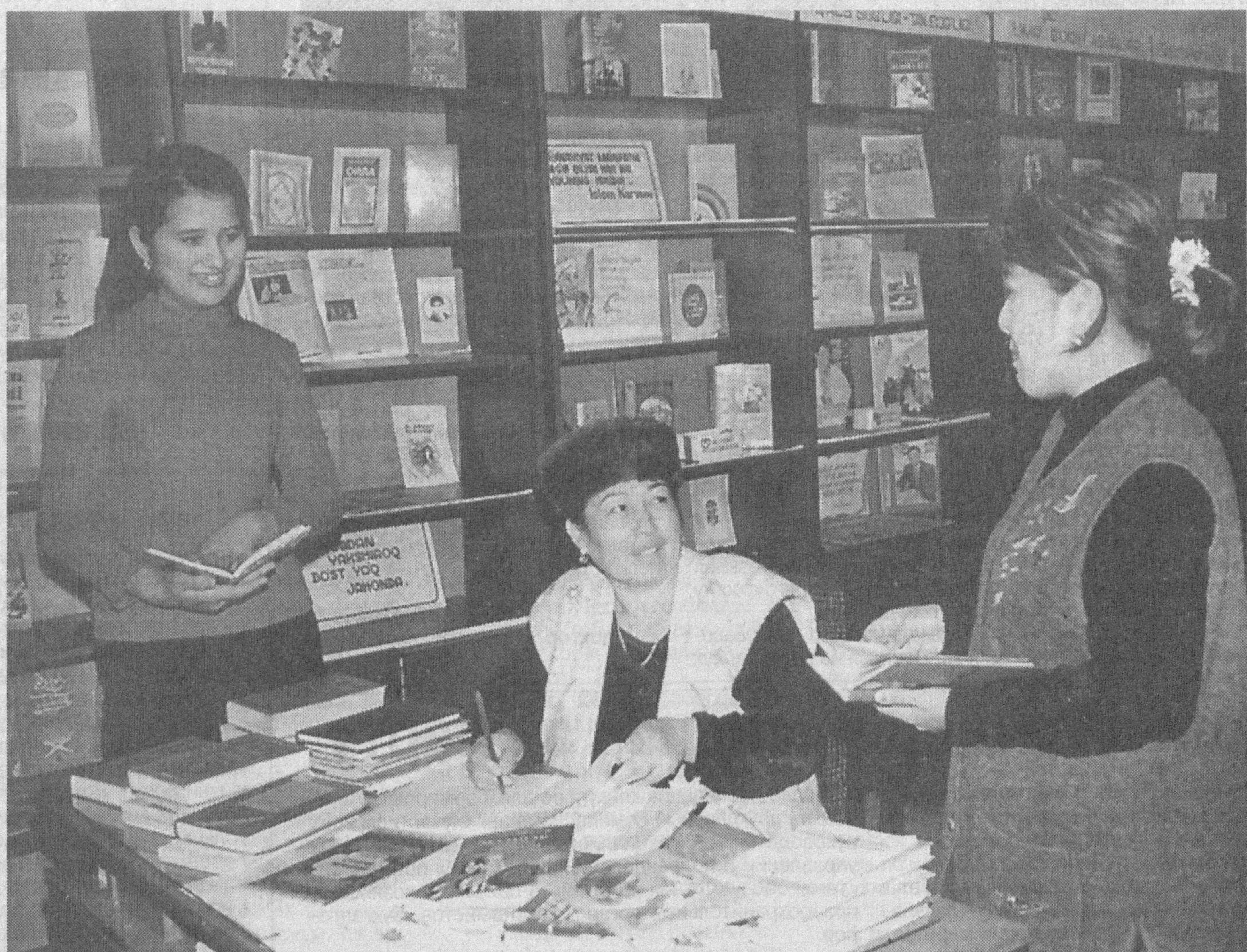
Чемберз

## В ОБИТЕЛИ ЗНАНИЙ

Жажда знаний, стремление к овладению науками свойственны нашему народу, особенно молодежи. Немаловажную роль в этом играют библиотеки.

Свыше 189 тысяч экземпляров книг составляет книжный фонд каршинской детской библиотеки. Можно сразу разбогатеть — выиграть крупную сумму или получить наследство от богатой тетушки. Но стать широкообразованным, компетентным во многих областях знаний вот так, сразу, нельзя. Знания накапливаются годами, в течение всей жизни.

Наверное, поэтому библиотекарю Мукадам Дустимуродова (на снимке вместе с ученицами Гульнозой Эшонкуловой и Санобар Рахимовой) особое внимание уделяет самым юным посетителям библиотеки. Ведь от того, к какой литературе она



привьет им интерес, зависит многое.

Ни одно крупное событие в культурной, общественной жизни страны не остается вне поля зрения коллектива библиотеки.

Навстречу 2700-летию юбилею Карши здесь организовали книжную выставку, со-

бравшую художественную, научно-популярную литературу, рассказывающую об истории и сегодняшнем дне города.

Фото Шомурода ШАРОПОВА. УзА.

## Образ Узбекистана в Японии

В японских городах Сето, Нагакуте и Тойота префектуры Аичи 25 марта нынешнего года откроется всемирная выставка "Экспо-2005". В этой выставке на тему "Мудрость природы" предусмотрено участие более 120 стран. В ней будет участвовать и Узбекистан. Основными организаторами участия нашей страны в данном мероприятии являются Агентство по внешним экономическим связям Республики Узбекистан и торгово-выставочный центр "Узэкспомарказ".

По сведениям, полученным в информационном отделе Узэкспомарказа, подготовка к всемирной выставке находится в самом разгаре.

На выставке "Экспо-2005" будут представлены, в основном, четыре раздела на темы: "Весна — детство", "Лето — юность", "Осень — зрелость", "Зима — почтенная мудрость". В каждом разделе намечено разместить аудио- и видеоматериалы, фотоснимки, натурные экспонаты.

С их помощью будут освещаться также темы "Узбекистан — обширный край, полный природных контрастов", «Экономи-

ческое развитие Узбекистана", "Наука Узбекистана", о формах общественных и социальных отношений — семейных, территориальных (махалля) и развитии туризма.

В оформлении выставочного зала будут широко использованы традиционные национальные элементы декоративной отделки, воплощающие в себе образ Узбекистана, и архитектурные приемы древних строений Самарканда, Бухары, Хивы.

Здесь посетители смогут выпить душистого зеленого чая, отведать национальные блюда и сладости.

Намечено проведение в Аичи

Национального дня Республики Узбекистан, а также тематических праздников "День полова", "День керамики", "День винограда", "День дыни".

В программах культурных мероприятий предусмотрена организация театрализованных представлений, выступлений канатоходцев, певцов, танцевальных ансамблей, мастеров искусств, выставки работ художников Узбекистана на тему "Наедине с природой".

"Экспо-2005" будет продолжаться до 25 сентября.

Фазлиддин АРЗИЕВ, обозреватель УзА.

В Институте экономики Академии наук состоялась научно-практическая конференция "Трансформация экономической системы и проблемы формирования конкурентной среды в Узбекистане".

## Усилить конкуренцию, увеличить доходы

Ее организовали в рамках проекта "Гражданский форум" Институт экономики АН, Центр изучения общественного мнения "Ижтимоий фикр" и представительности Фонда им. Фридриха Эберта. Участники конференции — специалисты в области экономики, социологии, демографии — подробно обсудили вопросы реализации конкурентной политики, повышения конкурентоспособности в условиях модернизации экономики, механизмы и факторы ее развития, а также проблемы, связанные с повышением доходов и уровня жизни населения. При этом, как отметила в своем докладе Р. Убайдуллаева, директор "Ижтимоий фикр", согласно проведенному опросу, 68 процентов населения республики удовлетворены условиями жизни. И теперь, когда в нашей стране достигнут устойчивый экономический рост, на первое место должны выйти качественные факторы жизни, как повышение доходов, улучшение жилищных условий, образование, здоровье населения, удовлетворение духовных потребностей и т. д.

Наш корр.

В Узбекистане стало хорошей традицией ежегодно принимать общенациональную программу по развитию определенных сфер и повышению благосостояния народа. Президентом Исламом Каримовым нынешний год в нашей стране был объявлен Годом здоровья. Такая инициатива руководителя нашей страны пользуется успехом и за рубежом. Так, в связи с провозглашением в Узбекистане 2005 года Годом здоровья японское правительство решило всесторонне поддержать нашу страну в этом направлении.

## ПРЕЗЕНТАЦИЯ НОВЫХ ПРОЕКТОВ

В Международном бизнес-центре состоялась презентация целевой безвозмездной финансовой и технической помощи, выделенной Узбекистану правительством Японии. В ней приняли участие руководители министерств и ведомств, представители дипломатического корпуса, отечественных и зарубежных СМИ.

На мероприятии особо отмечалось развитие двусторонних отношений между Узбекистаном и Японией. Важным фактором в этом служат документы, подписанные руководителями двух стран. Сегодняшнее мероприятие еще раз свидетельствует о взаимопонимании Узбекистана и Японии, считающихся стратегическими партнерами, и их стремлении к взаимному сотрудничеству.

С первых лет независимости Узбекистан уделяет особое внимание сотрудничеству с Японией. Япония также развивает связи с нашей страной, поддержи-

вая экономический прогресс. Япония считается крупным партнером Узбекистана. Объем вложенных до настоящего времени в нашу страну японских инвестиций достиг почти двух миллиардов долларов США. Из них 910 миллионов долларов составляют льготные кредиты, выделенные для реализации проектов по подготовке кадров, развитию энергетики, транспортной инфраструктуры и телекоммуникационных сетей.

Для реализации проектов социального значения, в частности, в сфере образования и здравоохранения, выделено 160 миллионов долларов США. На днях подписаны грант-контракты, предусматривающие поставку медицинского оборудования в клинику Кашкардарьинской, Самаркандской, Джизакской и Навоийской областей. Их общий объем составляет около 270 тысяч долларов США.

Правительство Японии

намерено в течение нынешнего года реализовать в нашей стране несколько проектов по оснащению средних образовательных школ современным оборудованием. Общая стоимость этих проектов достигает 360 тысяч долларов США.

Кроме того, планируется продолжить проект по улучшению сестринского образования, рассчитанный на 2004—2009 годы, провести семинар, посвященный совершенствованию системы здравоохранения, повышению квалификации работников здравоохранения в Японии и ряд мероприятий по вопросам здоровья матерей и детей.

В презентации приняли участие первый заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан, министр экономики Р.Азизов, заместитель Премьер-министра, министр иностранных дел Э.Ганиев, Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в нашей стране Юичиро Кусумото.

УзА.

## Учеба хокимов

В Карши начал работу региональный учебный семинар для заместителей хокимов и хокимов районов Кашкардарьинской и Сурхандарьинской областей.

Главная тема этого семинара посвящена вопросам выполнения задач, поставленных в докладе Президента Ислама Каримова на совместном заседании Законодательной палаты и Сената Олий Мажлиса и в его речи на совещании в резиденции Оксарой с участием нового состава Кабинета Министров.

В течение десяти дней участники семинара обсуждают вопросы, связанные с основным содержанием экономических реформ на современном этапе, проблемами, тормозящими процесс либерализации в масштабе района, задачами интенсивного развития частного сектора и увеличения его доли в экономике региона.

Ведущие специалисты выступают с докладами о роли хокимов в создании условий для развития в сельской местности частных производственных предприя-

тий, базирующихся на местном сырье, о налаживании производства экспортноориентированной и импортозамещающей продукции. Занятия проходят в форме открытого диалога, что способствует повышению их эффективности.

Участники семинара заслушают также доклады специалистов соответствующих министерств и подведомственных им учреждений, профессоров и преподавателей Ташкентского государственного экономического университета, Ташкентского финансового института.

Открытию семинара приняли участие заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан А. Арипов, хоким Кашкардарьинской области Н. Зайниев.

А. МУХАММАДИЕВ, корр. УзА.

## Женщины и демократическое развитие

"Место и роль женщин в демократическом обновлении общества" — такова тема состоявшегося в столице форума женских организаций Узбекистана. Он проведен Комитетом женщин республики, объединением женских ННО "Мехр" и Торгово-промышленной палатой Узбекистана совместно с ПРООН и Центром ОБСЕ в Ташкенте. В работе форума участвовали женщины — депутаты Законодательной палаты Олий Мажлиса, председатели региональных комитетов женщин, руководители женских неправительственных объединений, женщины-предприниматели, представители аккредитованных в нашей стране международных организаций и женских объединений из Кыргызстана и Таджикистана.

Главным критерием стабильности и потенциала любого государства является степень внимания к решению проблем женщин, отметила заместитель Премьер-министра Узбекистана, председатель республиканского Комитета женщин С.И.Имамова. Как подчеркнул в своем докладе на совместном заседании Законодательной палаты и Сената Олий Мажлиса Президент Ислам Каримов, главная наша стратегическая задача — твердо, неуклонно и последовательно следовать по пути демократического строительства и формирования гражданского общества, углубления рыночных реформ и укрепления демократических ценностей в сознании людей. Осуществление таких масштабных реформ невозможно без ак-

тивного участия женщин, которые составляют 50,1 процента населения страны. Поэтому повышение их роли и статуса в обществе является одним из приоритетов государственной политики. Реализуется целый ряд целевых государственных программ и правительственных постановлений. Новый стимул этой работе придал Указ Президента "О дополнительных мерах по поддержке деятельности Комитета женщин Узбекистана" от 25 мая 2004 года.

Негосударственная некоммерческая структура — Комитет женщин Узбекистана — и его региональные подразделения совместно с действующими на местах 200 женскими ННО разных профилей проводят большую работу по защите материнства и детства, укреп-

лению семьи, пропаганде здорового образа жизни и воспитанию здорового молодого поколения, — что особенно актуально в нынешний Год здоровья, — а также по социально-правовой поддержке женщин, повышению их общественно-политической активности, участию в государственном строительстве. И это дает свои результаты. К примеру, 44 процента задействованных в сфере экономики граждан — женщины, а в таких областях, как образование, культура, наука, здравоохранение, этот показатель превышает 70 процентов. Они — интеллектуальный потенциал нации, который нуждается в дальнейшей поддержке.

Особенно это касается такой важной для становления экономики сферы, как пред-

принимательство. В Узбекистане насчитывается уже более 20 тысяч женщин-предпринимателей, ими создано около 30 тысяч дополнительных рабочих мест. В то же время сегодня женские ННО меньше всего занимаются развитием малого и частного бизнеса среди женщин. Как подчеркивалось в выступлениях участников форума, их деятельность должна быть направлена, прежде всего, на решение проблемы занятости, в том числе путем создания рабочих мест, организации надомного труда и использования других форм трудоустройства. Необходимо создать условия, чтобы женщины имели возможность зарабатывать сами. Только в этом случае реально повысится их социальная активность, их роль в семье и обществе.

Реализуя эту программу, республиканский Комитет женщин недавно подписал договор с Торгово-промышленной палатой Узбекистана о совместных мерах по развитию предпринимательской деятельности среди женщин. В соответствии с ними разрабатывается новое положение о кредитовании предприятий малого и час-

тного бизнеса, регулярно будут проводиться выставки их продукции, конкурсы на лучшее предприятие, семинары и тренинги для женщин, решивших начать собственное дело.

Особого внимания требуют вопросы повышения уровня образования и профессиональной квалификации женщин, обеспечения их широкого участия в выборных представительных и других органах государственной власти. О росте политической активности женщин свидетельствуют результаты проведенных в декабре 2004 года выборов в новый парламент страны. Так, почти 18 процентов депутатов Законодательной палаты Олий Мажлиса составляют женщины, что в 2,5 раза выше, чем по итогам предыдущих выборов. Для сравнения — в США этот показатель составляет 15 процентов, в России — 13 процентов. Участвуя в законодательной деятельности, женщины-депутаты будут разрабатывать и принимать законы, наиболее полно отражающие и защищающие интересы женщин.

Большое значение имеет развитие сотрудничества с женскими объединениями



других стран, а также с международными фондами, которые приглашают к участию в инвестиционных программах. В конце прошлого года Комитет женщин Узбекистана провел переговоры о развитии взаимовыгодных связей с женскими организациями ведущих стран мира, в том числе России, США, Японии, государств Европы. Расширяются контакты с агентствами ООН, которые содействуют в реализации ряда проектов. Выступившие на форуме заместитель постоянного представителя ПРООН в Узбекистане Льюке Андерсен, глава Центра ОБСЕ в Ташкенте Мирослав Енча подчеркнули, что в нашей республике достигнуты определенные успехи в обеспечении гендерного равенства, и эта работа набирает тем-

пы. Дальнейшее улучшение положения женщин, повышение их социальной активности включены во многие программы, реализуемые в Узбекистане ПРООН и ОБСЕ совместно с республиканскими организациями.

После обсуждения участники форума приняли резолюцию, в которой намерен ряд мер, необходимых для достижения поставленных целей.

В ходе работы форума была развернута выставка продукции, созданной женщинами предприятий, где в широком ассортименте были представлены товары народного потребления, изделия прикладного искусства.

А. ИВАНОВА, корр. УзА. Фото Мухаммада АМИНА. УзА.

## На пути к футбольной мечте

Игра сборной команды Узбекистана по футболу привлекает в последнее время повышенное внимание журналистов и специалистов.

Например, на днях на Интернет-сайте "FIFAworld.com" появилась статья "Узбекистан хочет осуществить свою мечту". В ней отмечается, что немецкий тренер сборной сборной Юрген Гедде поставил перед командой цель — выйти в финальную часть мирового чемпионата 2006 года, который будет проходить в Германии. После ничейного результата в первой игре со сборной Саудовской Аравии тренер сказал: "Это лишь начало, и я не сомневаюсь в успехе".

Ю. Гедде остался доволен своими игроками. По его словам, "футболисты выполнили поставленные задачи". Его коллега, тренер сборной Саудовской Аравии аргентинец Габриэль Калдерон подтвердил, что "Узбекистан имеет хорошие подготовленную команду", и во время игры был удивлен тактическими грамотной игрой узбекских футболистов.

ИА "Жахон".

## Постановление и исполнение

2 декабря прошлого года был принят Закон "О накопительном пенсионном обеспечении граждан", а несколько позже — соответствующее постановление Кабинета Министров. Руководитель группы Института по прогнозированию развития и либерализации банковско-финансовой системы при Центральном банке Эркин МУХИДДИНОВ рассказывает:

## С заботой о будущем

— Эти важные документы направлены на обеспечение благополучной жизни граждан в старости, расширение возможности получения пенсионерами дополнительного дохода к имеющейся пенсии.

С 1 января нынешнего года все предприятия, учреждения и организации удерживают в установленном порядке взносы из общих доходов работников, то есть заработной платы и других выплат, переводят их на специальные накопительные счета пенсионного обеспечения, которые открыты (в том числе для работающих пенсионеров) в филиалах Народного банка.

Народный банк в соответствии с законом производит начисление процентов на средства индивидуальных накопительных пенсионных счетов по ставкам, превышающим темпы инфляции. Работники при выходе на пенсию дополнительно к государственной пенсии одновременно получают все перечисленные на специальный расчетный счет в Народном банке взносы и начисленные проценты.

Согласно постановлению, ежемесячные взносы, перечисляемые в Народный банк на индивидуальные накопительные пенсионные счета граждан, установлены в размере одного процента от общих доходов. При этом размеры приравненного к этой сумме налога с дохода уменьшаются, то есть данные взносы никоим образом не

вливают на доходы работника.

Предприятия, учреждения и организации в соответствии с трудовым договором в определенном порядке предоставляют в филиалы Народного банка по месту своего нахождения общие списки работников и анкеты на каждого с идентификационным номером, проставленным паспортным отделом органов внутренних дел.

Территориальные филиалы Народного банка на основании этих документов открывают для каждого работника индивидуальный пенсионный специальный счет и обеспечивают выдачу накопительной пенсионной книжки. Работодатели ежемесячно перечисляют взносы от доходов работников в систему накопительного пенсионного обеспечения. С февраля филиалы Народного банка приступили к приему от работодателей документов о перечислении денег.

Граждане, осуществляющие трудовую деятельность не по трудовому договору, индивидуальные предприниматели без образования юридического лица, члены дехканских хозяйств и другие физические лица на добровольной основе могут участвовать в накопительной пенсионной системе. Для этого они должны обратиться в филиал Народного банка по месту жительства.

Записал Жамшид РАУПОВ, корр. УзА.

## К 100-летию Айбека

# МАСТЕР ПЕРЕВОДА

Выдающийся узбекский писатель Айбек оставил богатое литературное наследие.

Его бессмертные произведения любят и читают не только в нашей стране, но и за рубежом. Айбек — не только одаренный поэт, маститый прозаик, известный ученый. Он внес большой вклад в нашу литературу и как талантливый переводчик. Именно он перевел на узбекский язык произведения таких выдающихся представителей мировой литературы, как А. Данте, Дж. Байрон, Мольер, А. Франс, Э. Верхарн, И. Крылов, А. Пушкин, М. Лермонтов, В. Беллинский.

«Даже если на протяжении всей своей жизни Айбек ограничился бы лишь переводом романа в стихах Пушкина "Евгений Онегин", его имя навсегда осталось бы в истории нашей культуры», — писал академик Иззат Султанов.

Переводы Айбека достойны внимания и по объему, и по качеству работы. Читая произведения в его переводе, мы убеждаемся, что писатель обладал огромным потенциалом и талантом.

Айбек хорошо знал, что именно нужно переводить. С особой ответственностью подходил к вопросу выбора литературы для перевода. В свое время я обращалась к супруге Айбека Зарифе Саиднасыровой, его сыну Аману Ташмухамедову с вопросом о том, на какие критерии опирался учитель при отборе литературы для перевода. Оказалось, писатель не отбирал их с точки зрения эпохи, или, другими словами, не занимался переводом



по социальному заказу. Он переводил только те произведения, которые любил сам, читал, знал наизусть и хотел донести до других. Через переводы он передавал читателям свою любовь к мировой литературе.

Это подтверждал и известный русский поэт Николай Тихонов. Он был близким другом Айбека. Перевел на русский язык многие произведения поэта.

Произведения в переводе Айбека с большим интересом принимались читательской аудиторией. Для художественного перевода недостаточно лишь глубокого знания определенного языка. Для этого еще нужно и большое мастерство. Писатель-переводчик близко знакомил узбекского читателя с образцами зарубежной литературы и вместе с тем показывал богатство узбекского языка, его красоту и широкие возможности.

При переводе любого произведения Айбек стремился не потерять дух

образа, сохранить единство формы и содержания.

В доме-музее Айбека хранятся рукописи писателя. Просматривая их, убеждаешься, что Айбек писал свои произведения практически без редактирования, без поправок. Значит, процесс творчества проходил гладко. Но над текстами переводов работал неоднократно, вносил поправки, редактировал.

Переводы — это отдельная грань творчества Айбека, где проявился его многогранный талант. Несомненно, что постановление правительства о праздновании 100-летия Мусы Ташмухамеда оглы Айбека имеет важное значение для глубокого исследования и пропаганды творческого наследия писателя, в том числе и его переводческой деятельности.

Рано ИБРАГИМОВА, доктор филологических наук. УзА.

## Преодолеет тендер — садись за парту

Земли четырех низкорентабельных ширкатных хозяйств Пахтаабдского района в наступившем году распределены на тендерной основе 98 фермерам района.

— Получение земельного участка — это большая ответственность, стоящая перед каждым фермером, — заявил заместитель руководителя районной ассоциации фермерских хозяйств Ахмадхон Юлдашев. — Эту истину прекрасно понимает каждый руководитель фермерского хозяйства.

После проведения конкурсов для фермеров организовали двухдневный семинар-тренинг с участием всех руководителей и специалистов областных и районных управлений и подразделений финансовых органов системы обслуживания работников сельского хозяйства, правоохранительных органов, экономистов, бухгалтеров.

НИА "Туркистон-пресс".

## В акционерных обществах

# Из Алтыарыка — в Европу и Азию

В прошлом году на Алтыарыкском хлопкоочистительном предприятии Ферганской области приняли от хлопкоробов из 15 ширкатных и 111 фермерских хозяйств более 20,5 тысяч тонн "белого золота".



Благодаря предварительной и тщательной подготовке оборудования на переработке хлопка-сырца на предприятии к нынешнему дню выработано свыше 2,5 тысяч тонн волокна, значительная часть которого направляется на экспорт. Это, конечно же, требует высокой ответственности каждого работника, особенно за качество выпускаемой продукции, чтобы не пришлось краснеть перед зарубежными потребителями.

— Волокно, выработанное на нашем предприятии, — говорит заместитель председателя акционерного общества "Алтыарыкский

хлопкоочистительный завод" Шавкат Кузубов (на снимке он вместе с рабочим Ахмадхон Ибрагимовым), — отправляется в Швейцарию, Англию, Республику Корея. — Пока к качеству нашего волокна претензий нет и, надеемся, не будет. Мы не ослабляем внимания к качеству волокна. В заводской лаборатории постоянно контролируется соответствие выпускаемой продукции всем соответствующим требованиям.

Фото М. КОДИРОВА, УзА.

## Малый бизнес

# По спискам есть, но бездействуют

В своем выступлении на совместном заседании Законодательной палаты и Сената Олий Мажлиса Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов подчеркнул, что в 2004 году существенно возросли масштабы и объемы частного сектора в экономике страны. Этому способствовали принятые меры по обеспечению гарантий свободы предпринимательской деятельности, внедрению упрощенного механизма государственной регистрации, унификации порядка сертификации продукции и услуг, расширению доступа субъектов малого бизнеса к кредитным ресурсам.

более одного минимального оклада. Но некоторые коммерческие банки не исполняют это требование и устанавливают свою, более высокую плату. Так, только после оплаты трехкратного размера минимальной заработной платы частной фирме "Бикажон угли" был открыт расчетный счет в областном филиале акционерно-коммерческого "Алока-банка". Такую же цену за открытие расчетного счета пришлось заплатить и фермерскому хозяйству "Исмоилов Абдулла" в областном филиале АК "Савдогар-банк". Всего же по области выявлено 78 подобных случаев.

Ущемляют права субъектов предпринимательства и некоторые го-

сударственные налоговые инспекции. К примеру, ГНИ Хазараспского района выставляла инкассовые поручения на 11 миллионов сумов и 6,8 миллиона сумов АО "Хоразмшарх", хотя у акционерного общества не было задолженности по единому социальному платежу. И таких случаев в прошлом году выявлено 34.

Опять же, согласно законодательству, направленному на развитие предпринимательства, в отношении вновь созданных предприятий применяется льгота по налогу на имущество. Но на практике это не всегда так. Например, ГНИ Ургенчского района изъяла в виде налога на имущество 504,6 тысячи

сумов в частной фирме "Вапо кори" и 168,5 тысяч сумов у ЧФ "Болта заргар", тогда как эти частные фирмы имели право пользоваться данной льготой.

Конечно, нельзя не отметить большую работу по финансированию субъектов предпринимательства. На начало нынешнего года выделенные кредиты составили 6 миллиардов 936 миллионов сумов. Но, например, вместо запланированных 34,6 миллиона сумов за счет фонда поддержки дехканских и фермерских хозяйств реально было выделено 26,6 миллиона сумов. Не проявили активности в выдаче кредитов и отделения Национально-

го банка и Народного банка.

На собраниях и кенгашах не раз говорилось о правомерных и принимаемых мерах по борьбе с ними, но пока еще не удается полностью устранить все недостатки в сфере частного бизнеса. В итоге из-за официальных и неофициальных барьеров каждый год увеличивается количество бездействующих субъектов предпринимательства. По словам руководителей ликвидированных субъектов малого бизнеса, преградой на пути становятся незаконное вмешательство в их деятельность со стороны банковских учреждений или налоговых и административных органов, крупные штрафы и пени, и самое главное — бюрократическое отношение к предпринимательству. Как сказал глава нашего государства, настало время ограничить вмешательство государственных структур в деятельность частного предпринимательства. Ему надо не мешать, а оказывать практическую помощь. И в первую очередь дать возможность устранить нарушения, ведь из-за часто меняющегося законодательства вряд ли можно полностью избежать ошибок. А не совершать их помогут упрощенная отчетность и простой механизм начисления и уплаты налогов.

Куклам РАХИМОВ, Фархад МУХАММАДИЕВ, наш соб. корр. Хорезмская область

# НОВОСТИ

культуры

## Ровесники века

Выставка под таким названием откроется завтра в столичном Центре современного искусства.

Здесь будут представлены произведения разных жанров живописи — портреты, пейзажи, натюрморты 10 известных художников Узбекистана, которые в свое время внесли огромный вклад в развитие узбекского искусства. Это Урал Тансыкбаев, Павел Беньков, Усто Мумин, Николай Каракан, Надежда Кашина, Зинаида Ковалевская, Валентин Фадеев, Константин Чепраков, Михаил Аринин, Сергей Колыбанов. К стати, большинству из них в этом году было бы более ста лет. Что отражает и символическое название экспозиции.

## Музыкальный вечер

В Государственном академическом Большом театре им. А. Навои состоялся концерт Григора Терзана, посвященный юбилею заслуженного работника культуры Республики Узбекистан, главного военного дирижера, художественного руководителя Отдельного образцово-показательного оркестра ВВ МВД РУ.

В музыкальном вечере приняли участие Галина Мельникова, Марина Остапчук (вокал), Руслан Гафаров (вокал), Гульнара Исаева (танец) и другие артисты Узбекистана.

## "Дети поэта, что мы о них знаем?"

Снимет шубу и шали развяжет, Притомится со мной у огня И спокойной и ласково скажет, Что ребенок похож на меня.

К 110-летию со дня рождения Сергея Есенина в музее, носящем его имя, проведен литературный вечер "Дети поэта, что мы о них знаем?"

Научный сотрудник музея Б. Голендер и кандидат филологических наук С. Зинин в содержательной беседе познакомили аудиторию с некоторыми сведениями из личной жизни поэта. В частности, с его детьми. Их было четверо. Старший сын поэт Юрий в возрасте 20 лет расстрелян в годы культа личности. Дочь Татьяна Сергеевна в 1942 году переехала в Ташкент, где прожила более 50 лет. Работала в газете "Правда Востока". Музей Есенина увидел свет во многом благодаря ее содействию. Константин Есенин, чудом оставшийся в живых во время одного из сражений Второй мировой войны, прожил в Москве, занимая ведущие посты в градостроении. Самый младший — Александр был обвинен в диссидентстве, эмигрировал в США, где и живет в настоящее время.

Каждый из детей поэта был по-своему одаренным человеком, неся на себе печать и продолжение судьбы своего отца.

## Памяти Пушкина

К 10-летию Республиканского русского культурного центра прошел литературный вечер памяти Пушкина.

На нем выступили доктор филологических наук А. Давшан с докладом на тему "Л. Шейман — исследователь творчества Пушкина" и преподаватель А. Кучинский — "От первой национальной сказочной поэмы — к первой национальной опере": история создания оперы "Руслан и Людмила" М. И. Глинки. О творчестве великого поэта в контексте истории русского литературного языка рассказали ученые-филологи А. Шереметьева, А. Кац.

На вечере прозвучали романсы на стихи Пушкина в исполнении доцента Государственной консерватории Галины Ершиной. Состоялась выставка "Пушкиниана в экслибрисе".

## Встреча участников Сталинградской битвы

В Центре "Дархан" состоялась торжественная встреча ветеранов Второй мировой войны, посвященная разгрому немецко-фашистских войск в Сталинградской битве.

Организаторами мероприятия выступили Республиканский русский культурный центр, Ташкентский городской фонд "Нуроний", представительство Росзарубежцентра при содействии Посольства Российской Федерации в Республике Узбекистан.

На торжественной встрече собралось более 100 ветеранов — участников исторической битвы под Сталинградом, которые вспомнили события тех далеких дней, почтили память погибших друзей. Для них был подготовлен концерт, на котором прозвучали песни военных лет, дорогих и памятных каждому участнику той великой войны.

Подготовлено по материалам Татьяны ЕГИЯН и Ирины СЕРЫХ.

## Газа достаточно — и нет проблем

Снижение давления газа в некоторых махаллях Джизака в прошлом году было причиной обоснованных жалоб населения. И поэтому при подготовке к отопительному сезону нынешнего года особое внимание уделено ремонту газопроводов.

Текущий ремонт был проведен на сроках пяти газораспределительных пунктов. Была проведена работа по профилактике подземного газопровода протяженностью 16,7 километра, устранены все недостатки. В результате газоснабжение по сравнению с предыдущими годами улучшилось не только в городе Джизаке, но и во всех районах области.

— Если не будет допускаться прерывания в газоснабжении, клиенты также будут

современно оплачивать услуги за газоснабжение, — сказал руководитель ведомства "Жиззахшахargas" Шамсиддин Худояров. — За декабрь-январь, когда потребляется наибольшее количество газа, платежей поступило в два раза больше, чем за тот же период прошлого года. При этом положительный эффект дает и установка газовых счетчиков. Только в прошлом году нами установлено двадцать тысяч счетчиков.

УзА.

Год здоровья

РЕАБИЛИТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР В ГУЛИСТАНЕ



Здесь приезжают со всех уголков Сырдарьинской области, других регионов республики, чтобы восстановить силы, вернуться к полноценной жизни после перенесенной операции, сердечного приступа, либо после тяжелой болезни.

Лечение заключается в выполнении процедур, назначенных лечащим врачом. При поступлении в центр пациент проходит пред-

варительное обследование. Современное медицинское оборудование и опытные высококвалифицированные врачи, медработники среднего звена, их, кстати, в центре около 170, сделают это в считанные минуты.

— К услугам наших пациентов различные виды физиотерапевтического лечения: парафин, кислородные ванны, грязелечение, фитотерапия, — говорит главный врач Татьяна Рохина (на снимке с заместителем Олимжон Файзиёвым). — В центре четыре отделения: матери и ребенка, кардиологии, неврологии, травматологии.

С удовольствием посещают пациенты тренажерные залы.

Фото Мухаммада КАРИМА. УзА.



В нашей стране уделяется большое внимание глубокому изучению и широкому распространению наследия великих ученых, которые внесли бесценный вклад в развитие мировой науки и культуры.

Бессмертное наследие Ибн Сино

Наш великий соотечественник Абу Али ибн Сино признан в мире как выдающийся мыслитель и ученый-энциклопедист, видный представитель медицинской науки. Его труды изданы на десятках языков мира миллионными тиражами.

Один из них — «Канон врачебной науки» — вот уже на протяжении десяти столетий считается одним из важнейших сочинений в области медицины. С именем Ибн Сино неразрывно связана и деятельность Академии Мазмуна, 1000-летие со времени создания которой в этом году будет широко отмечаться по инициативе Президента нашей страны.

Великий ученый оставил в наследство не только труды по медицине, но и множество сочинений в области астрономии, философии, музыки, минералогии, языкознания. Среди них «Ал-хосил вал-махсул», «Китоб аш-шифо», «Ал-афъол вал-инфилол», «Уржуза», «Хай ва Якзон», Юсуф хакида кисса», «Саломон ва Ибсон». Из 450 трудов ученого до нас дошли 242 сочинения.

В соответствии с Указом Президента Ислама Каримова от 6 января 1999 года был создан Международный фонд Ибн Сино, который проводит определенную работу по изучению жизни и творчества великого ученого, формированию в республике здорового образа жизни.

— Богатое научное и духовное наследие Ибн Сино имеет многогранное и глубокое содержание, — сказал председатель правления фонда, доктор медицинских наук, профессор Шухрат Эргашев. — Поэтому в своей деятельности особое внимание мы уделяем вопросам внедрения медицинских рекомендаций Ибн

Сино, изучения и пропаганды его трудов. Издан целый ряд книг, брошюр и статей, рассказывающих об учении знаменитого Авиценны.

Центры, организованные при фонде, вносят достойный вклад в широкомасштабную работу по формированию здорового образа жизни среди населения, укреплению здоровья матерей и детей, воспитанию здорового поколения, борьбе с наркоманией и СПИДом.

Появление геронтологии — одного из важных направлений в медицине — также связано с деятельностью нашего великого предка. В его трудах, в частности в «Каноне врачебной науки», содержится немало полезных рекомендаций по лечению заболеваний, встречающихся у пожилых людей, укреплению их здоровья. Центр геронтологии, подведомственный нашему фонду, широко применяет в своей деятельности ценные советы Авиценны.

Мы наладили регулярное сотрудничество с зарубежными организациями. На ежегодные международные авиценновские чтения, организованные по инициативе фонда, приезжают представители из разных стран мира. Издаваемый фондом журнал «Ибн Сино — Авиценна» распространяется во многих странах.

Представительства фонда функционируют и за рубежом. В частности, в 2003 году в Париже была организована ассоциация «Avicenna-France». Ее целями являются глубокое изучение и распространение наследия нашего великого предка во Франции, организация путешествий по местам, связанным с Авиценной, укрепление связей между нашими странами. Недавно это представительство в дар медицин-

ским учреждениям Кашкардарьинской области и Каракалпакстана преподнесло две машины «Скорой помощи», оснащенные современным медицинским оборудованием.

По инициативе фонда в нашей республике формируется научный туризм. Французские специалисты приезжают в Узбекистан каждые два-три месяца для того, чтобы поближе ознакомиться с родиной Авиценны.

Хорошие результаты дает также сотрудничество с рядом международных и научных учреждений США, России, Канады, Ирана, Египта, Индии, с международными организациями, в частности с представительством ЮНЕСКО в нашей стране.

По инициативе Президента Ислама Каримова 2005 год объявлен Годом здоровья, и это определило новые направления в деятельности фонда. Расширяется объем работы в данном направлении.

В нынешнем году исполняется 1025 лет со дня рождения гениального ученого. В связи с этим в рамках международных авиценновских чтений в Государственную программу «Год здоровья» включено проведение международной конференции на тему «Великое наследие и здоровье нации». В ней примут участие ученые и специалисты ряда стран.

Работники и активисты фонда не пожалеют сил и энергии, знаний и опыта для выполнения задач, намеченных в Государственной программе «Год здоровья», дальнейшего изучения и распространения наследия Ибн Сино.

Записал Рустам ДЖАБАРОВ, корр. УзА.

Сдача крови безопасна и важна

Жертвы несчастных случаев, люди, которым делают хирургические операции, пациенты, страдающие лейкозом и многими другими заболеваниями, срочно нуждаются в переливании крови. Потребность в ней велика — в республике каждый день необходимо 700 единиц крови. Ее заготавливают, хранят и поставляют больницам учреждения службы крови. А получают от доноров — лиц, добровольно сдающих свою кровь в медицинских целях.

Кто же он, нынешний донор? Какие у него права? Как работает служба крови? Об этом беседа с директором научно-производственного предприятия (НПП) «Препараты крови» (прежнее название — городская станция переливания крови) профессором Шавкатом КАСЫМОВЫМ.

— Шавкат Каримович, как стать донором?

— Чтобы стать донором, человек должен быть в возрасте от 18 до 60 лет, иметь хорошее здоровье и весить не менее 55 кг. Он обязан сообщить, какие заболевания перенес. Кроме того, наши специалисты в установленном порядке проверяют его предрасположенность к наркотикам, алкоголю. И самое главное, перед сдачей крови все доноры проходят тщательное медицинское обследование.

— Что представляет собой нынешний донор?

— В республике сейчас 180 тысяч доноров. Их можно разделить на три основные категории. Одни сдают кровь за деньги, сейчас их доля в общей массе составляет менее 2 процентов. Другие сдают безвозмездно, их число год от года растет. Сдают также родственники пациентов, нуждающихся в переливании крови. Так вот, усредненный портрет донора — это женщина (реже мужчина), сдающая кровь безвозмездно, в возрасте от 35 до 45 лет, со средним специальным образованием, слушающая.

— Каковы права доноров?

— В день сдачи крови, а также в день медицинского освидетельствования донор освобождается от работы с сохранением за ним среднего заработка. После ее сдачи ему предоставляется дополнительный день отдыха также с сохранением среднего заработка.

— Как относятся к донорству своих сотрудников руководители предприятий и учреждений?

— К сожалению, не всегда положительно. У нас есть мобильная бригада, которая ежедневно приезжает на заводы и фабрики, в рабочие общежития для организации сдачи крови. Так вот бывают случаи, когда их просто-напросто туда не пускают, при этом грубо нарушая Закон «О донорстве крови и ее компонентах», принятый Олий Мажлисом в 2002 году, в котором сказано, что администрация предприятий и учреждений обязана оказывать содействие службе крови, предоставлять помещения для ее сдачи.

Так же в соответствии с этим законом по заявлению донора его должны беспрепятственно отпустить с места работы, службы или учебы в день сдачи крови, а также в день медицинского освидетельствования. Но и эта норма закона не всегда соблюдается. Мне известен случай, когда человеку, сдавшему кровь, ставили за этот день... прогул.

К счастью, больше примеров иного рода. В авиационном объединении имени Чкалова, на Ташкентском тракторном заводе и многих других предприятиях нам не только оказывают всяческое содействие, но и ведут большую работу по привлечению людей в ряды доноров.

— Существует ли порядок сдачи крови?

— Прежде всего надо сказать о периодичности ее сдачи, которая не должна превышать четырех раз в год. Организм донора восполняет потерянную жидкость за 24 часа, но для компенсации красных клеток требуется 2 месяца. Объем сдачи крови в республике установлен в размере 420 граммов, 20 из которых берутся на анализы.

— Есть мнение, что эта норма не соблюдается?

— Оно совершенно необоснованно. Мы никогда не берем кровь больше, чем 420 граммов. Если раньше этот процесс проходил за ширмой, и донор ничего не видел, то сейчас мы используем гемокон — одноразовую систему для забора крови. При этом донор наблюдает за всем процессом и видит количество крови, которое у него переливают. Благодаря гемокону все делается совершенно стерильно и безопасно для донора.

— А что вы можете сказать о безопасности тех, кому донорскую кровь затем перельют? В СМИ появляются порой сообщения, как кровь с носителями инфекций попала здоровым людям...

— Наше НПП обеспечивает кровью и ее компонентами 60 лечебных учреждений столицы, ежегодно мы заготавливаем 6 тонн. И не было еще ни одного такого случая. Используемое нами оборудование для проведения анализов, профессионализм сотрудников позволяют собирать, хранить и перерабатывать кровь на уровне мировых стандартов — совершенно безопасно и для донора, и для больного.

— Какая проблема в деятельности службы крови представляется вам наиболее актуальной?

— Активное привлечение людей в ряды доноров, пропаганда донорства (на первую очередь безвозмездного), которая ведется у нас недостаточно.

Ильдар МУДАРИСОВ.

Биолаборатория экономит миллионы

Биолаборатория ширкатного хозяйства имени Джурапалвана в Булакбаши помогает деканам экономить значительные средства в вегетационный период.

Выращенные в лабораторных условиях полезные насекомые помогли хлопкоробам сэкономить только в прошлом году 22 миллиона сумов, вырастить богатый урожай «белого зо-

лота» и перевыполнить договорные обязательства по продаже государствену хлопка-сырца высокого качества.

К. НИЗАМОВ, НИА «Туристон-пресс».

**ВРЕМЯ ГОВОРИТЬ!**

Подключение — БЕСПЛАТНО!  
 Программирование SIM-карты — БЕСПЛАТНО!  
 Выбор номера — БЕСПЛАТНО!  
 Предоплата всего — \$15

Подключайтесь к постоянному прогрессу!

С 14.02.2005 г. дополнительная услуга «Включение определителя номера» предоставляется БЕСПЛАТНО (GSM, DAMPS).  
 Для абонентов сети Уздунробита GSM:  
 С 15.02.2005 г. вводятся новые услуги «SMS-развлечений»: 321 - «Гороскопы», 63003 - «DHL» (информация по почтовым отправлениям), 63008 - «Международные коды». Тариф за 1 запрос на номера 321, 63003, 63008 - \$0.10.  
 С 17.02.2005 г. введены новые номера услуги «О репертуаре ташкентских кинотеатров». 6420 - «Перечень кинотеатров с номерами», 6421 - Центральный дом офицеров кинозал «Кино олами», 6422 - «Grand Cinema», 6423 - «Казахстан». 1 обращение на номер 6420 - БЕСПЛАТНО, 1 обращение на номера 6421, 6422, 6423 - \$0.10.

Инструкцию по пользованию услугами см. на сайте [www.uzdunrobita.uz](http://www.uzdunrobita.uz). Тарифы указаны с учетом всех налогов  
[www.uzdunrobita.uz](http://www.uzdunrobita.uz) / [wap.uzdunrobita.uz](http://wap.uzdunrobita.uz) Тел. справочной службы: 1300909, 1030909 Услуги лицензированы

КИТАЙСКОЕ ДОЧЕРНЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «Джун-Я» 中亚  
 предлагает:  
 ВСЕМ ЮРИДИЧЕСКИМ И ФИЗИЧЕСКИМ ЛИЦАМ ЭЛЕКТРОННЫЕ СЧЕТЧИКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЭНЕРГИИ — ОДНОФАЗНЫЕ И ТРЕХФАЗНЫЕ ДЛЯ ВСЕХ КАТЕГОРИЙ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ.

КИТАЙСКИЙ ЗЕЛЕННЫЙ ЧАЙ, артикул 3009 — 680 сум., со склада в г. Ташкенте;  
 ПОДКЛАДочную ТКАНЬ разных расцветок. Цена — договорная

Производственное технологическое оборудование и линии любой модификации:  
 • оборудование по переработке отходов хлопка;  
 • линии по производству газированных напитков;  
 • оборудование по переработке текстильных отходов;  
 • а также мы доставим любое оборудование по вашему требованию.

Наш адрес: г. Ташкент, м-н Чиланзар, квартал 23, дом 34.  
 Телефоны: 117-48-82, 117-48-18; факс 173-48-21.  
 E-mail: [jun-ya@sarkor.uz](mailto:jun-ya@sarkor.uz)

Т.ф.: (+99871) 136-01-54, 133-12-84  
 e-mail: [gamma-elektro@yandex.ru](mailto:gamma-elektro@yandex.ru)  
 прямые поставки с завода — изготовителя

**ЛАМПЫ**  
 Топер сертифицирован

люминесцентные (ЛД 20, 40, 80)  
 ртутные высокого давления (ДРЛ)  
 стартеры 80 - 220  
 натриевые лампы высокого давления (ДНАТ)  
 металлогалогенные (ДРИ)  
 Предусмотрена гибкая система скидок

Среди этой рекламы могла бы быть и Ваша! Реклама в «Народном слове» — реальная поддержка Вашего бизнеса!

**ВНИМАНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ УСЛУГ СВЯЗИ!**

В целях обеспечения защиты прав потребителей и оперативного устранения проблем, имеющихся при предоставлении услуг связи, нарушения порядка различного рода вы плат на предприятиях почтовой связи ежедневно, кроме субботы и воскресенья, с 10.00 до 17.00 (обед с 13.00 до 14.00) в Государственной инспекции связи по телефону **137-01-11** функционирует служба «ТЕЛЕФОН ДОВЕРИЯ».

Наш адрес: г.Ташкент, ул. А. Толстого, 1.  
 E-mail: [sanktsiya@gis.uz](mailto:sanktsiya@gis.uz)

В государственных инспекциях связи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента ежедневно, кроме субботы и воскресенья, с 10.00 до 16.00 (обед с 13.00 до 14.00) организована работа служб «Телефон доверия» по следующим номерам телефонов:

1. Республика Каракалпакстан	224-01-11
2. Андижанская область	24-01-11
3. Бухарская область	223-01-11
4. Джизакская область	226-01-11
5. Кашкардарьинская область	221-01-11
6. Навоийская область	224-01-11
7. Наманганская область	6-01-11
8. Самаркандская область	22-01-11
9. Сырдарьинская область	40-01-11
10. Сурхандарьинская область	7-01-11
11. Ташкентская область	135-01-11
12. Ферганская область	23-01-11
13. Хорезмская область	226-01-11
14. г.Ташкент	136-01-11

Установка тахографа — от 590 тыс. сум.  
 Телефоны: 187-67-16, 119-12-58.

Узбекско-германское СП ООО «Каолин» извещает о том, что Хозяйственным судом Ташкентской области от 17 февраля 2005 года вынесено определение о продлении срока внешнего управления на 12 месяцев. Тел.: 144-15-75, (8-37166) 2-70-76.

# КРЫТЫЙ МАНЕЖ И КОЕ-ЧТО ЕЩЕ...



Республика Каракалпакстан издавна славилась своими спортивными традициями. По праву гордятся здесь тяжелоатлетами: олимпийским чемпионом Султаном Рахмановым, серебряным олимпийским призером Сергеем Сырцовым, боксерами, футболистами, гимнастами. Немало золотых медалей мировых первенств по тайскому боксу завоевал и нынешний директор Каракалпакского филиала Фонда развития детского спорта сенатор Еркин Кутыбаев. Он на месте руководит той огромной работой, которую проводит Фонд развития детского спорта при Министерстве народного образования Узбекистана. Не первый год подрастающее поколение северного региона получает великолепные подарки в виде современных спортивных сооружений.

Только в 2004 году были сданы в эксплуатацию детские спортивные комплексы в Халкабаде, Мангите и Ходжекили общей стоимостью свыше четырехсот шестидесяти миллионов сумов, а за счет спонсорских средств реконструированы спортивные площадки в Кунградском, Караулякском, Канлыкюльском и Чимбайском районах.

Не меньший объем работ предстоит и в нынешнем году. Намечено реконструировать спортивные площадки в Бекулийском и Элликалиинском районах, пристроить типовые спортзалы к девяти школам во всех уголках региона. На эти цели выделены средства на сумму свыше восьмисот миллионов сумов. Но основной объект внимания, конечно же, кры-

тый спортивный манеж в Нукусе, возведение которого началось в начале прошлого года. Предложив на тендерных торгах наиболее выгодные условия в острой борьбе с известными строительными компаниями из областей страны, подряд на строительство выиграло СУ-2000 "Каракалпакпромгражданстрой".

Вместе с его руководителем Фархадом Исмаиловым обходим огромную стройку. То там, то тут всхлипывают ослепительные снопы искр. Это бригада сварщиков Кошкарбая Аметова намертво скрепляет металлические каркасы и фермы. Одновременно камешки во главе с опытным Мухтаром Уразбаевым ведут кладку стен, а темп им нужно поддерживать высокий, чтобы наверстать

упущенное в период сильных морозов время и полностью войти в график. С большой нагрузкой работает и бетонно-растворный узел, так как бригада бетонщиков Асана Сейткадырова с наступлением погожих дней нуждается во все большем количестве бетона для строительных работ.

По задумке архитекторов и проектировщиков, спортивное сооружение будет состоять из трех автономных блоков. В блоке "А", где находится главный вход, будут расположены раздевалки, душевые, медпункт, буфеты и т. д. В основном блоке "Б" разместится сам манеж, общая площадь которого превысит четыре с половиной тысячи квадратных метров при наличии

восьмисот тридцати двух зрительских мест.

Здесь свободно можно будет проводить не только соревнования по мини-футболу и другим игровым видам спорта, но и состязаться в легкой атлетике, ибо предусмотрены беговые дорожки с современным синтетическим покрытием и сектора по прыжкам в длину, высоту и толканию ядра. В четырехэтажном блоке "В" на различных уровнях предусмотрены тяжелоатлетический, гимнастический, борцовский, боксерский залы, а также помещения для тренеров и судей.

Контуры будущего спортивного комплекса вырисовываются довольно зримо. — На сегодняшний день нами уже освоено порядка миллиарда семисот миллионов сумов, что превышает половину тендерной стоимости проекта, — поясняет начальник СУ-2000 "Каракалпакпромгражданстрой" Фархад Исмаилов. — И наш коллектив вполне уверен, что манеж, как это и намечено, войдет в строй к концу нынешнего года.

Владислав НОВИЦКИЙ, соб. корр. Каракалпакстан

Единственная консалтинговая компания в Узбекистане, имеющая международный сертификат ISO 9001:2000, MS Consult

**приглашает на курс-тренинг**

по программе, утвержденной TV Uzbekistan

**Менеджер системы управления качеством по ISO 9001 версия 2000 г.**

Курсы проводятся совместно с международным сертификационным органом RWTUV

Тел./факс: (998 71) 136-55-34, 152-76-71, (998 97) 111-07-49. e-mail: info@ms-consult.uz, ms-consult@mail.ru, www.ms-consult.uz

**На курсе-тренинге**

- Изучается каждое требование стандарта и его применение.
- Определяются все виды документации, необходимые для СМК.
- Проводятся практические занятия.
- Освещаются проблемы в процессе разработки документации СМК и методы их решения.
- Определяются этапы разработки и внедрения СМК.
- Освещаются необходимость и порядок проведения внутренних проверок качества, выявления и анализа причин несоответствий.



По распространенной в мире схеме, но новой для Узбекистана, пройдет Зимний чемпионат и Первенство республики по плаванию среди возрастных групп. Он стартует второго марта в Ташкенте в бассейне Республиканского колледжа Олимпийского резерва. Соревнования пройдут по сценарию чемпионата мира в 25-метровом бассейне.

## Плавание

## По сценарию чемпионата мира

Основная идея предстоящих соревнований — трехступенчатые старты. Подобные состязания уже давно практикуются на международной арене — этапы Кубка мира (девять этапов), международные соревнования пловцов "Море нострум", которые проходят в четырех заранее определенных городах, и другие.

Чем они интересны для нас, и почему Федерация плавания республики увлечена за это предложение?

— Тренер через систему соревнований имеет возможность подвести спортсмена к высоким результатам, — говорит генеральный секретарь Федерации плавания Александр Гнедовский. — На соревнованиях становятся очевидными те ошибки, которые в ходе тренировочного процесса бьются незаметны. И неделя, которая отделяет один этап соревнований от другого, позволяет их скорректировать. На старт спортсмен выходит в полной боевой готовности. Почему он плохо проплыл, что помешало показать достойный результат? Если тренеры будут анализировать работу спортсмена на каждом этапе и проводить разъяснительную работу, то к последним стартам он, зная все свои ошибки, выйдет, что говорится, на все сто.

Первый этап чемпионата Узбекистана пройдет в Ташкенте с 3 по 5 марта. По его итогам 16 спортсменов, показавших наилучший результат в каждом номере программы, будут отобраны для дальнейшей борьбы. Она продолжится в Самарканде спустя неделю. А в финальных соревнованиях, которые состоятся в Бухаре с 23 по 26 марта, будут участвовать всего по шесть сильнейших в каждом виде программы. Здесь же будет разыграно и звание "Чемпион Узбекистана".

Насколько действенной окажется данная система соревнований, покажет время. Но то, что Федерация плавания Узбекистана не сидит на месте и в своей работе по совершенствованию спортивного мастерства пловцов применяет новые методики и технологии и работает на перспективу, заслуживает уважения и внимания. А также вселяет оптимизм всем тем, кто неравнодушен к спортивным достижениям наших соотечественников на спортивных аренах мира.

Татьяна КОВАЛЬ.

## Первая встреча — за нами

В Ташкенте стартовал международный турнир по футболу с призовым фондом 100 тысяч американских долларов, который проводится по инициативе Федерации футбола Узбекистана и клуба "Пахтакор". В нем принимают участие как сборные, так и клубные команды отнюдь не низкого уровня. Это пятикратные чемпионы Узбекистана столичный "Пахтакор" и ферганский "Нефчи", четырнадцатикратный чемпион Латвии рижский "Сконто", молодежная сборная Беларуси (возраст игроков до 23 лет), семикратный чемпион Армении ереванский "Пюник" и Олимпийская сборная Узбекистана.

Открывали соревнования две последние дружины, вышедшие на поле спорткомплекса ЦСКА. Наши футболисты уже на четвертой минуте встречи дали понять, что они гостеприимны только вне площадки. Оказавшись на ударной позиции, Садриддин Абдуллаев использовал ее, что называется, на все сто. Ереванцы приложили немало усилий и старания, чтобы вновь уравнять шансы, но сделать это им не удалось.

Хозяева в свою очередь предприняли массу попыток увеличить преимущество. Однако на перерыв им все же пришлось уйти с минимальным перевесом. Зато в самом начале второго тайма тот же Абдуллаев сумел-таки закреп-

пить успех, забив гол дальним обводящим ударом. Вратарь, камерунский легионер Апула Едима Бете Едел, с прыжком запоздал. Спустя пять минут "Пюник" остался вдесятером. За умышленную грубость был удален один из игроков. Игра в меньшинстве, армянская дружина, как говорится, не пала духом, что нашло подтверждение в ответном забитом мяче. Его автором стал легионер из Мали Мамаду Диавара, удачно пробивший гол после подачи с угловой отметки. Увы, для проигравшей команды это все, на что ее хватило. В итоге победа Олимпийской сборной Узбекистана со счетом 2:1.

Лев ШУМ.

## Кураш Состоялся исполкомом ЕКК

В Стамбуле (Турция) состоялось очередное заседание исполнительного комитета Европейской конфедерации кураш (ЕКК). В заседании приняли участие члены исполкома ЕКК, а также наблюдатели национальных федераций Европейского континента.

Обсуждались вопросы дальнейшего развития узбекской национальной борьбы кураш на континенте, увеличение стран — членов ЕКК, а также определение даты и места проведения чемпионатов Европы среди взрослых и молодежи.

В ходе заседания были произведены и некоторые изменения в руководстве исполкома. Так, Франц Хугендайн из Голландии был избран вице-президентом ЕКК, Метин Озкан

из Турции — казначеем, Марк Либерман из Израиля — директором по образованию, Бенжамин Эр из Турции и Грегори Илладис из Греции — членами судейской коллегии.

Чемпионат Европы по борьбе кураш среди взрослых запланирован на 10 — 15 ноября в столице Польши Варшаве. Молодежь встретится на чемпионате Европы в Анталии (Турция) 15 октября нынешнего года.

Наш корр.

**POSITION VACANCY ANNOUNCEMENT**

**POSITION TITLE:** Secretary

**WHO MAY APPLY:** Citizens of Uzbekistan

The successful candidate will have to demonstrated strengths in the following areas: strong coordinational and organisational skills; ability to work under pressure; accurate record keeping, independent decision-making and problem solving. Strong written and verbal communication skills, plus ability to operate electronic, photocopier, or other standard office machines, maintain moderately complex filing systems and records

**Required qualifications:**

Age: 25 and older

Education: Bachelor's degree

Prior Work Experience: Experience in a business/government administrative department, as well as experience working for any foreign agencies.

Language skills: Fluency in English, Russian and Uzbek

Knowledge: Computer literature

Skills and abilities: Organisational and coordination skills, seeing work to conclusion and being an excellent organiser. Keyboarding rate of 50 wpm.

**HOW TO APPLY:** Interested applicants should write to Tashkent 700043 P/B 5654 during 2 month since the first postannouncement.

**SELECTION PROCESS:** After an initial application screening, only the most qualified applicants will be invited to an interview.

**Внимание организаций и предприятий!**

Государственный комитет по архитектуре и строительству

**Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области**

*объявляет конкурсные торги (тендер) по объекту:*

**«Реконструкция корпуса № 4, перехода и фасада корпуса № 3 — поликлиника специализированного кардиологического центра в г. Ташкенте».**

**Срок выполнения работ — до декабря 2005 года.**

**Заказчик —** Республиканский специализированный центр кардиологии Министерства здравоохранения Республики Узбекистан.

Строительство будет вестись за счет государственных средств.

Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торга — в Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области по адресу: **г. Ташкент, ул. Абая, 6, ком. 700, 703.**

*Стоимость одного комплекта конкурсной документации — пятьдесят тысяч сумов.*

Оферты принимаются организатором торгов по адресу: г. Ташкент, ул. Абая, 6, ком. 700, 703. Телефон 144-07-65, тел./факс 144-12-17. Последний срок предоставления оферт организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферт по адресу: г. Ташкент, ул. Муртазаева, 4, здание РСЦК. Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

**МИНСКИЙ АВТОМОБИЛЬНЫЙ ЗАВОД**

принимает заявки и заключает контракты на поставку собственной продукции:

большегрузных автомобилей, полуприцепов, прицепов, автобусов, спецтехники (автокраны, автоэкскаваторы, бетоносмесители, топливозаправщики) серии MAZ,

а также запасные части к ним.

*Возвращен acquired*

На всю поставляемую технику предоставляется гарантия!

Для этого необязательно лететь в г. Минск, достаточно обратиться к нашему официальному представителю в Республике Узбекистан — СП «O'zbekMAZservice».

Адрес: 700005, г. Ташкент, Мирабадский район, ул. 8 Марта, 57. Телефоны: 191-64-06, 191-68-94. E-mail: uzbekmaz@inbox.ru, e-mail: UzbekMAZservice@mail.ru

**Внимание организаций и предприятий!**

**ДЕПАРТАМЕНТ СТРОИТЕЛЬСТВА И ИНВЕСТИЦИОННЫХ ПРОГРАММ ХОКИМИЯТА Г. ТАШКЕНТА**

**объявляет конкурсные торги по объекту:**

**«Реконструкция здания Центра предвыездной адаптации и обучения граждан, выезжающих за рубеж».**

Срок завершения работ — до 15 ноября 2005 года со дня подписания договора-контракта.

Заказчик — Агентство по вопросам внешней трудовой миграции.

Строительство будет осуществляться за счет собственных средств заказчика. Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20 процентов от стоимости предмета конкурсного торга или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному объекту, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с письменным запросом к организатору торга — в Департамент строительства и инвестиционных программ хокимията г. Ташкента по адресу:

**г. Ташкент, проспект Узбекстанский, 16-а, ком. 502.**

Телефоны: 139-42-26, 139-17-44, факс 139-46-00.

**Стоимость одного комплекта конкурсной документации — пятьдесят тысяч сумов.**

Оферты принимаются организатором торгов по адресу: г. Ташкент, проспект Узбекстанский, 16-а, ком. 502. Телефон 139-42-26, факс 139-46-00.

Последний срок предоставления оферт организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферт по адресу: г. Ташкент, ул. Мовароуннахр, 31, Агентство по вопросам внешней трудовой миграции.

Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

**Внимание организаций и предприятий!**

Государственный комитет по архитектуре и строительству

**Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области**

*объявляет конкурсные торги (тендер) по объекту:*

**«Капитальный ремонт здания учебно-тренировочного центра НАК «Узбекистон хаво йуллари».**

**Срок строительства — 12 месяцев со дня подписания договора-подряда.**

**Заказчик —** Учебно-тренировочный центр НАК «Узбекистон хаво йуллари».

Строительство будет вестись за счет собственных средств НАК «Узбекистон хаво йуллари».

Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торга — в Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области по адресу: **г. Ташкент, ул. Абая, 6, ком. 700, 703.**

*Стоимость одного комплекта конкурсной документации — пятьдесят тысяч сумов.*

Оферты принимаются организатором торгов по адресу: г. Ташкент, ул. Абая, 6, ком. 700, 703. Телефон 144-07-65, тел./факс 144-12-17. Последний срок предоставления оферт организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферт по адресу: г. Ташкент, здание учебно-тренировочного центра аэропорта. Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

**Народное слово**

**Халқ сўзи**

**УЧРЕДИТЕЛИ:**

Олий Мажлис  
Республики Узбекистан  
и Кабинет Министров  
Республики Узбекистан

**Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ**

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-132. Объем 2 печ. л.-Тираж 8479. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета сверстана оператором ЭВМ В. ШЕВНИНЫМ.

Время подписания в печать по графику — 21.00.

**Отделы редакции:**

Общественно-политической жизни — 133-09-97

Экономики — 133-57-98

Международной жизни, новостей и спорта — 133-35-11; 136-57-21

Науки, образования и здравоохранения — 133-38-01

Культуры, духовности и просветительства — 133-67-55

Редакция и связи с читателями — 136-09-67

Секретариат — 133-28-49

Рекламы — 136-09-25

\* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матвотчиляр, 32.

Адрес в Интернете: Http: Narodnoeslovo.uz

E-mail: slovo@uzrak.uz

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор Ш. БАЙТЕРЯКОВА.

Дежурный Ш. ТУРАБЕКОВА.

Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА.